

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 22 (1904)

**Heft:** 222

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnemente:**

**Schweiz:** Jährlich Fr. 6.  
2<sup>te</sup> Semester . . . 3.  
**Ausland:** Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Schweizerisches Handelsamtsblatt****Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein und Ausfahrt der wichtigsten Waren im I. Quartal 1904. — Importation et exportation des principales marchandises pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 1904.

**Amtlicher Teil — Partie officielle****Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.****I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.****Zürich — Zurich — Zurigo**

1904. 18. April. Die Firma Theodor Fierz in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 254 vom 3. Juli 1902, pag. 1013) und damit die Prokuren Alfred Arbenz, Julius van Els, Jacob Spoerri, Ernst Roos, Jacques Keller, Jakob Grob und August Baumann, sind infolge Hinschiedes des Firmainhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Theodor Fierz Nachf.»

Die Firma Theodor Fierz Nachf. in Wien, I. Werderstrasse 15, offene Handelsgesellschaft seit dem 15. März 1904 — Gesellschafter: Alfred Arbenz, von Andelfingen, in Zürich V, Julius van Els, von Elsa, in Zürich V; Ferdinand Jakob Spoerri, von Bauma, in Zürich V; und August Baumann, von Stäfa, in Zürich V, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Wien, den 8. April 1904 — hat in Zürich V unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch die genannten Gesellschafter vertreten wird, und für welche an Ernst Roos, von Wädenswil, in Zürich V; Jacques Keller, von Wald, in Zürich V; und an Jacques Grob, von Zürich, in Zürich V, Einzelprokura erteilt ist. Natur des Geschäftes: Textil-Branche, Allgemeiner Export und Import. Geschäftslokal: Zürichbergstrasse 8, zum Sonnenbühl. Diese Firma hat die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Theodor Fierz» übernommen.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern.**

1904. 28. Mai. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Böhlisberger & Cie in Bern (S. H. A. B. Nr. 88 vom 22. September 1886, pag. 615) ist der Kollektivgesellschafter Friedrich Rohr, von Huazenschwil, wegen Absterbens ausgeschieden; an dessen Platz ist als Gesellschafterin eingetreten seine Witwe Frau Lisette Rohr geb. Dällenbach, von Hunzenschwil, Kt. Aargau, in Bern. Eine Berechtigung zur Unterschrift für die Gesellschaft besteht für Frau Rohr nicht.

28. Mai. Der im Handelsregister von Bern eingetragene Schreinermeisterverein in Bern, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 114 vom 6. April 1904, pag. 457), hat in der Hauptversammlung vom 2. Februar 1904 seinen Vorstand neu bestellt wie folgt: als Präsident Fritz Kiener, von Muri; als Vizepräsident Friedrich Baertschi, von Hasle bei Burgdorf; und als Aktuar Paul Leucht, Sohn, von Bern, alle in Bern wohnhaft.

28. Mai. Inhaber der Firma E. Kläntschi, Sägerei, in Bümpliz ist Ernst Kläntschi, von Rapperswil, Kt. Bern, in Bümpliz. Natur des Geschäftes: Holzhandlung und Sägerei in Bümpliz.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Stadt Solothurn.**

1904. 28. Mai. Der Turnverein Solothurn in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 334 vom 28. August 1903, pag. 1334) hat an Stelle des Emil Felber zum Aktuar gewählt Adolf Aberegg, Schriftsetzer, in Solothurn, welcher kollektiv mit dem Präsidenten namens des Vereins die rechtsverbindliche Unterschrift führt.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

1904. 27. Mai. Inhaber der Firma Albrecht Wirth in Brunnadern ist Albrecht Wirth, von Oberhelfenschwil, in Brunnadern. Gasthaus und Fuhrhalterei. Zum Anker, Kreuzwog.

28. Mai. Eintragung von Amteswegen auf Grund des Rekursentscheides des «Schweizerischen Bundesrates» vom 20. Mai 1904 gemäss Art. 26, Alinea 5 und 6 der bundesrätlichen Verordnung über das Handelsregister vom 6. Mai 1890.

Inhaber der Firma Albert Ochsner in Tablat ist Albert Ochsner, in Tablat. Schreinerei und Bauunternehmungen.

28. Mai. Inhaber der Firma Robert Ahorn in Bächi, Gemeinde Wittenbach, ist Robert Ahorn, von Wald (Appenzell A.-Rb.), in Bächi. Bäckerei und Futterwarenhandlung.

28. Mai. Inhaber der Firma Adolf Schwendimann, Käsekrei Buchberg in Thal ist Adolf Schwendimann, von Niederstocken (Bern), in Thal. Käsekrei und Schweinemästerlei.

28. Mai. Die Firma Thomas Vogel, Bäcker z. Löwen in Degersheim (S. H. A. B. Nr. 391 vom 19. Dezember 1899, pag. 1573) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma Karl Bärlocher, Wirtschaft & Bäckerei z. Löwen in Degersheim ist Karl Bärlocher, von Thal, in Degersheim. Wirtschaft und Bäckerei. Zum Löwen, im Dorf Degersheim.

28. Mai. Die Firma Heinr. Huber z. Krone in Wallenstadt (S. H. A. B. Nr. 57 vom 16. März 1891, pag. 238) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

<b>Abonnements:</b>
Swisse: un an . . . fr. 6.
2 <sup>de</sup> semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

# Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

im I. Quartal 1904.

## Importation et exportation des principales marchandises

pendant le 1<sup>er</sup> trimestre 1904.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervor- gehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben.

Observations. 1<sup>er</sup> Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2<sup>me</sup> Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement.

Gebührenstift Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahrs Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valueur		Menge Quantité	Wert Valueur		
<b>Nr.</b>	<b>Chemikalien und Farbwaren</b>							<b>Spécies chimiques et couleurs</b>
26	Gummi . . . . .	452	68,280	924	—	—	—	Gomme
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech . . . . .	5,432	102,828	6,820	87	1,600	82	Résines brutes, colophane, poix
86	Chlorkalk . . . . .	3,399	36,063	2,746	4,574	43,834	3,281	Chlorure de chaux
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl . . . . .	27,685	193,445	27,819	877	4,713	455	Acide sulfurique et huile de vitriol
46-a	Anilin . . . . .	1,323	132,800	1,795	83	7,845	204	Aniline
56	Oelsäure . . . . .	1,381	80,098	1,890	104	7,520	81	Oleïne
75	Kartoffelmehl . . . . .	5,482	185,076	8,708	11	404	6	Fécule de pommes de terre
76-a	Stärke aller Art, in Engrospackung . . . . .	3,911	146,684	3,268	46	2,329	39	Amidon de tout genre, emballé en gros
79	Weingeist, Sprit etc., denaturiert (wird nur viertel-jährlich publiziert) . . . . .	16,075	306,068	14,266	1	48	3	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
91	Farbholzer in Blöcken . . . . .	1,939	40,719	2,835	—	—	—	Bols de teinture, en bûches
92	Farbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh . . . . .	8,348	135,996	4,775	2	49	7	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig . . . . .	249	44,820	172	3	1,870	—	Alizarine artificielle, sèche ou en pâte
98	Anderes Farbstoffextrakte . . . . .	1,020	65,700	1,174	995	81,619	1,844	Autres extraits de matières colorantes
103	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer . . . . .	1,008	401,200	849	10,608	4,834,793	9,418	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
104	Nicht genannte bunte Farben . . . . .	504	60,480	418	4	1,525	18	Couleurs vives non dénommées
	<b>Glas</b>							<b>Verre</b>
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges) . . . . .	9,495	260,858	10,166	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, ans farblosem Glas . . . . .	3,590	154,908	2,999	69	11,398	46	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige . . . . .	1,114	145,934	1,008	22	26,387	16	Verrerie, polie, gravée, de couleur
	<b>Holz</b>							<b>Bois</b>
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz . . . . .	149,014	327,931	141,604	48,004	96,204	52,298	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz . . . . .	122,374	268,775	129,592	3,711	6,605	4,983	Bois à brûler, broutille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen . . . . .	15,908	129,450	16,474	1,671	14,357	1,566	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz . . . . .	71,721	436,064	55,031	31,509	245,285	30,019	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
184	— — — Nadelholz . . . . .	112,153	597,775	98,736	62,481	202,407	49,747	— — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh . . . . .	7,167	187,585	4,487	—	—	5	Bois pour douves, brut
188	Anderes Eichenholz, gesägt etc. . . . .	42,318	67,088	37,471	110	1,381	387	Autres bois de chêne, sciés, etc.
189	Bretter etc., von anderem Laubholz . . . . .	16,084	156,926	16,128	5,424	40,573	3,298	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— von Nadelholz . . . . .	144,797	1,262,630	141,819	7,583	75,428	14,285	— — — d'essences résineuses
155	Wagner-Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge . . . . .	895	43,867	1,081	154	12,644	108	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc. bruts, sans ferrures
160	Möbel etc., roh . . . . .	1,571	180,665	1,879	729	88,796	701	Meubles, etc., bruts
163	Möbel etc., poliert . . . . .	725	165,300	630	107	22,510	102	Meubles, etc., polis
164	Möbel etc., geschnitten, gepolstert, etc. . . . .	581	228,333	584	79	25,815	49	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert . . . . .	210	60,900	198	11	7,289	18	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
167	— geschnitten . . . . .	5	1,885	4	59	69,117	66	— sculptés.
179	Bürstenbindewaren, grobe . . . . .	177	46,020	186	75	36,220	79	Brosserie grossière
180	Bürstenbindewaren, feine . . . . .	92	73,600	89	4	5,720	5	Brosserie fine
	<b>Landwirtschaftliche Erzeugnisse</b>							<b>Produits agricoles</b>
182	Gras- und Kleesaat . . . . .	6,008	786,786	5,635	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu . . . . .	67,309	405,854	118,604	8,080	77,352	4,646	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh . . . . .	170,142	850,710	164,682	404	2,200	992	Feuillée, roseaux, paille
	<b>Leder</b>							<b>Cuir</b>
190	Sohlenleder . . . . .	2,606	800,042	3,542	409	141,500	889	Cuir pour semelles
191	Zeng- und Riemenleder, Kalbieder . . . . .	527	882,010	477	302	208,177	198	Cuir pour larnais et courroies; cuir de veau
192	Anderes Leder . . . . .	5,867	3,916,196	6,584	81	45,726	41	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine . . . . .	964	1,274,408	888	991	1,898,191	926	Chaussures en cuir, fines
	<b>Litterarische, wissenschaftliche und Kunst-Gegenstände.</b>							<b>Objets de littérature, de science et d'art</b>
206	Bücher, gedruckt etc. . . . .	5,101	2,478,985	4,784	2,000	775,403	1,911	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums . . . . .	614	147,974	676	54	23,035	58	Pianos, droits et à queue, harmoniums
218	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc. . . . .	185	224,932	139	89	287,440	98	Instruments et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate . . . . .	2,015	775,987	1,389	617	400,638	589	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc. . . . .	95	195,914	69	75	50,828	58	Articles de pansement, etc.
	<b>Uhren</b>							<b>Horloges et montres</b>
226	Gewichtuhren . . . . .	86	19,141	58	20	27,902	11	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder . . . . .	304	93,955	264	4	8,891	6	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren . . . . .	40	41,767	28	16	24,354	15	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke . . . . .	16	9,501	17	444	316,565	509	Pièces à musique
280	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc. . . . .	1,977	9,747	1,855	802,902	5,655,814	621,150	Montres en boîte de nickel, etc.
281	— — — Silber . . . . .	18	216	25	618,184	7,268,157	600,408	Montres en boîte d'argent
282	— — — Gold . . . . .	218	15,149	36	182,698	9,488,866	167,451	Montres en boîte d'or
	<b>Maschinen.</b>							<b>Machines</b>
240	Dynamo-elektrische Maschinen . . . . .	1,555	295,450	577	14,860	8,210,161	7,381	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen . . . . .	527	79,050	481	10,665	1,152,201	10,108	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen . . . . .	3,015	599,985	2,819	429	209,176	268	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zuwirnemaschinen . . . . .	1,118	107,708	1,876	5,509	764,522	8,626	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen . . . . .	182	20,748	465	6,272	422,181	3,427	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen . . . . .	181	48,280	99	288	170,144	454	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen . . . . .	922	45,144	1,374	10,587	1,008,501	11,091	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen . . . . .	5,110	546,770	2,837	1,584	388,922	889	Machines-outils
250	Nicht genaute Maschinen und Maschinenteile . . . . .	20,808	2,809,188	15,482	29,068	4,590,403	28,215	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc. . . . .	18,930	905,450	10,121	954	50,115	284	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere . . . . .	8,280	524,800	8,174	401	46,880	222	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
	<b>Metalle</b>							<b>Métaux</b>
272	Blei in Barren, Blöcken etc. . . . .	12,469	874,070	9,210	424	10,905	598	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc. . . . .	3,585	124,775	3,493	55	3,811	128	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Rohleisen in Masseln; Rohstahl; Alteisen etc. . . . .	159,582	1,864,881	151,352	57,122	474,864	38,606	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schiene, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen . . . . .	249,850	8,589,292	209,599	1,099	47,236	487	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schiene, Façoneisen etc.: feine Dimensionen . . . . .	56,918	1,858,436	47,551	860	86,669	829	Rails, fer spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe . . . . .	18,840	278,323	27,684	1,654	104,727	912	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere . . . . .	8,818	431,417	7,780	1,784	186,638	1,402	Ouvrages en fonte de fer, autres
289	Ware aus Schmiedeisen, ganz grobe, rohe . . . . .	11,438	467,275	10,175	888	76,501	474	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geformt, etc. . . . .	10,744	994,035	10,702	1,563	843,379	1,642	— — — communs: bruts, tournés, etc.
292	— — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt . . . . .	10,982	1,289,976	9,406	1,600	446,646	1,309	— — — adoucis, étamés, zingués

Gebrauchsart Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Nature de la marchandise	
		Menge Quantité	Wert Valeur	Gleiche Periode des Vorjahr Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		
		q netto	Fr.	q netto	Fr.		
<b>M2</b>	<b>Metalle /Fortsetzung/</b>					<b>Métaux /suite/</b>	
298	Waren aus Schmiedeisen, feine: poliert, bemalt etc.	760	247,760	782	255	127,800	802
294	— — emalliert	577	144,827	558	1,210	240,829	1,141
801	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	5,061	850,248	2,677	2,800	298,200	8,846
802	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	13,527	2,570,180	9,798	389	57,281	125
805	Knierschrauben, Rot- und Gelbgießwaren	1,049	451,070	903	217	146,860	137
809	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	618	278,100	582	1	385	4
812	Zink, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	4,840	282,100	7,000	11	777	32
815	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	3,669	1,174,080	8,674	11	3,349	36
		kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	kg netto	
819	Gold, unarbeitet	1,437	4,957,650	1,233	486	1,513,506	325
820	Gold, gefinzst	1,473	4,568,780	1,479	8,530	10,949,375	1,451
821	Silber, unarbeitet	16,249	1,494,908	18,486	8,501	344,305	8,388
822	Silber, in Münzen	41,905	8,380,909	12,414	16,128	8,225,687	10,097
824	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	407	97,092	321	245	439,559	385
827	Gold- und Silberschmiedewaren; Bijouterie, echt	2,104	953,002	1,897	785	1,563,430	793
	<b>Mineralische Stoffe</b>						<b>Matières minérales</b>
839	Schiefer in Fliesen oder Platten	174	39,846	88	8,985	79,955	8,287
849	Hydraulischer Kalk	6,032	12,486	9,405	23,774	46,187	20,765
850	Roman-Cement	42,951	128,855	89,392	880	2,709	297
851	Portland-Cement	12,871	52,829	20,625	8,607	16,597	5,880
859	Steinkohlen	3,980,990	11,146,772	3,860,949	—	—	Houille
860	Braunkohlen	6,896	1,416,740	8,495	—	—	Lignite
861	Coaks	462,280	1,567,129	388,447	5,639	18,613	Coke
862	Brikette	1,087,181	2,800,254	688,984	663	4,047	Brinquettes
863	Asphalt und Erdharze	4,184	28,814	5,806	34,429	143,912	Asphalte et bitumes
865	Petroleum und Petroleumdestillate	185,629	2,391,688	159,594	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
866	Anderes nicht genannte Mineral- und Teeröle	19,295	386,865	16,288	105	7,749	Autres huiles minérales ou de gondron
	<b>Nahrungs- und Genussmittel</b>						<b>Comestibles, boissons, tabacs</b>
867	Schweineschmalz	5,498	642,681	4,976	25	3,161	17
868	Butter, frisch	5,607	1,884,466	5,638	223	74,826	73
869	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	4,488	507,144	8,647	47	7,117	135
870	Kakaobohnen und -Schalen	16,877	8,274,138	14,070	—	—	
872	Chocolade	55	13,090	50	18,520	5,422,875	11,878
873	Eier	19,991	2,398,920	16,891	152	18,002	67
874	Eis	36,881	36,881	6,886	22,885	88,184	8,995
878	Zuckerbackwaren	326	62,918	837	975	275,821	1,081
888	Fleisch, frisch geschlachtetes	18,605	2,081,565	11,504	1,843	457,627	2,446
885	Gefügel, lebendes	415	67,645	275	4	926	2
886	Gefügel, getötetes	5,084	1,154,068	4,865	20	5,984	21
887	Wildpret	1,339	178,087	1,247	29	10,689	20
888	Wurstwaren (Charcuterie)	1,892	497,598	1,582	88	24,150	97
890	Obst, frisches	2,968	107,666	2,960	2,444	87,651	10,268
894	Obst, gedörrt oder getrocknetes	9,218	487,802	6,854	526	36,359	408
896	Getrocknete Weintranen zur Weinbereitung	452	14,464	536	—	—	
897	Orangen, Citronen	20,143	448,549	21,372	—	—	
899	Kartoffeln	72,554	495,544	57,214	745	5,890	1,056
400	Gemüse, frische	49,220	684,988	38,681	878	20,611	736
404	Weizen	567,987	17,635,620	896,327	146	2,808	456
406	Hafte	280,996	4,341,988	281,093	120	2,068	244
407	Gerste	28,480	427,200	24,162	47	894	59
409	Mals	162,961	2,392,267	140,524	60	998	55
418	Reis in Hülsen	11,295	238,159	9,041	—	—	
414	Reis in geschälten Körnern	8,725	818,888	10,378	2,551	68,161	5,127
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	54,778	1,289,904	49,632	566	20,486	278
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	85,893	1,583,186	88,504	6,809	165,030	5,731
422	Hopfen	791	895,500	920	—	—	
428	Kaffee, roher	24,730	2,596,650	21,829	—	—	
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	853	18,991	875	884	80,912	234
426	Cichoriengurzeln, getrocknete	11,055	190,588	7,429	—	—	
427	Weichkäse	3,411	426,375	3,413	113	19,669	61
428	Hartkäse	2,936	431,592	2,988	54,882	8,712,848	46,947
429	Malz	114,805	3,220,280	115,892	30	1,116	1 Malt
481	Milch, kondensierte	16	1,600	5	75,455	7,169,740	84,107
488	Kindermehl	21	3,780	25	2,116	424,030	2,782
441	Rohtabak, Sancen etc.	17,917	1,970,870	17,515	1,191	170,411	1,443
448	Ranch-, Schnupf- und Kantabak	141	60,348	145	59	10,064	17
444	Cigarrer und Cigaretten	400	440,000	404	785	586,928	725
447	Roh- und Kristallszucker; Pilé; Déchets; Traubenzucker, in fester Form	88,967	2,289,121	110,768	—	—	
448	Zucker in Hufen, Platten, Blöcken etc.	80,923	830,592	28,372	—	—	
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	81,556	922,697	29,554	—	—	
457	Naturwein in Flaschen etc.	330	73,590	315	169	21,000	268
459	Schaumweine in Flaschen	800	196,800	776	138	27,294	108
468	Liköre	277	66,480	167	682	99,118	518
464	Wermut	284	21,436	238	2,215	196,503	2,035
		HI	HI	HI	HI	HI	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	28,088	584,692	20,489	1,462	36,267	1,300
455	Naturwein in Fässern	298,253	8,371,962	809,681	894	50,965	1,002
460	Weingeist, Alkohol in Fässern	1,261	21,387	891	*	29	*
461	(Wird nur vierteljährlich publiziert.) Branntwein, Cognac etc., in Fässern	1,097	186,490	1,130	121	81,151	136
	<b>Oele und Fette</b>						<b>Huiles et graisses</b>
485	Olivenöl in Fässern	6,847	620,954	5,919	—	—	
486	Andere Speiseöle in Fässern	7,415	650,275	8,005	80	2,925	34
487	Leinöl, roh, in Fässern	8,329	499,740	7,645	35	2,108	54
488	Andere fette Oele in Fässern; Pflanzenwachs	18,508	1,221,528	22,051	32	4,448	40
471	Talg	4,700	338,700	5,497	346	19,145	284
474	Seifen, gewöhnliche	3,705	204,188	3,461	228	16,030	205
475	Seifen, parfümierte	206	61,800	169	125	20,906	114
	<b>Papier</b>						<b>Papier</b>
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassen Zustande	4,519	72,304	1,822	737	9,800	8,231
477	getrocknet	11,650	827,714	8,816	16,928	475,880	12,008
478	Packpapier, gemeiner etc.	1,688	45,728	1,682	458	26,589	881
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Selden- und Zeichnungspapier: einfärbig	7,095	542,600	6,781	1,122	80,474	1,028
488	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	4,512	85,728	5,828	608	14,693	538
485	Buchbinder- und Cartonnagearbeiten	800	280,000	915	206	51,681	124
	<b>Baumwolle</b>						<b>Coton</b>
488	Baumwolle, rohe	81,780	14,475,060	77,998	—	—	
489	Baumwollabfälle	5,739	614,073	6,819	8,894	686,641	7,049
491	Garn, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	293	52,447	147	8,008	904,989	8,118
492	Garn, einfach: roh, über Nr. 40	1,285	675,545	710	5,837	1,576,127	3,966
493	Garn, gewirkt: roh, gesponnen oder nicht gesponnen	1,279	562,528	1,810	834	208,063	367
494	Garn, gebleicht: einfach oder dubliert	86	18,176	88	789	382,026	549
495	Garn, gefärbt: einfach	498	148,922	560	2,788	858,628	3,064
496	Garn, gefärbt: dubliert	158	74,724	198	128	85,474	96
497	Garn auf Spulen etc.	1,166	745,074	1,144	462	251,869	458

Gebührenstuf Taxe d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahr Même période de l'année passée	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahr Même période de l'année passée	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
<b>J</b>	<b>Baumwolle (Fortsetzung)</b>							<b>Coton (suite)</b>
498	Glatter Tüll, roh . . . . .	789	681,989	1,013	87	49,594	40	Tulle uni
499	Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	6,603	3,209,058	5,154	2,758	1,028,874	2,381	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m <sup>2</sup>
500	Bohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	1	300	2	27	20,602	10	— légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm <sup>2</sup>
501	Bohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	76	49,324	232	334	360,882	438	— — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm <sup>2</sup>
502	Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	482	207,742	436	514	349,446	459	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
503	Gebleichte Gewebe: leichtere . . . . .	23	14,950	83	370	558,332	235	— légers
504	Buntgewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	578	387,552	561	2,852	1,286,305	1,977	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
505	Buntgewebe: leichtere . . . . .	2	1,920	7	62	64,001	14	— légers
506	Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	1,048	568,016	1,039	1,549	882,748	1,630	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
507	Gefärbte Gewebe: leichtere . . . . .	34	26,806	30	745	1,047,203	464	— légers
508	Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m <sup>2</sup> . . . . .	972	709,560	1,089	2,605	1,816,111	2,317	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m <sup>2</sup>
509	Bedruckte Gewebe: leichtere . . . . .	10	13,020	13	526	300,837	744	— légers
513	Plattstichgewebe, roh . . . . .	120	95,160	145	62	119,001	56	Plumetis, écrus
516	Plattstichgewebe, gebleicht etc. . . . .	379	286,903	424	917	1,926,232	888	Plumetis, blanchis, etc.
522	Bänder und Posamentierwaren . . . . .	845	415,035	310	72	75,890	73	Ribanderie et passementerie
523	Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc. . . . .	18	43,740	14	1,719	8,129,683	1,605	Broderies au crochet: rideaux, etc.
524	Anderne Kettenstich-Stickereien . . . . .	7	17,500	3	684	1,054,286	595	Autres broderies au crochet
525	Plattstich-Stickereien: Besatzartikel . . . . .	11	28,160	13	10,910	20,866,729	10,019	Broderies à la mécanique: garnitures
526	Tatstickereien . . . . .	2	8,298	3	44	826,925	34	Broderies sur tulle
527	Andere Plattstich-Stickereien . . . . .	4	13,200	7	1,486	7,564,246	1,272	Autres broderies à la mécanique
528	Handstickereien . . . . .	10	95,540	7	2	21,073	1	Broderies à la main
529	Spitzen . . . . .	91	223,514	107	12	105,561	15	Dentelles
	<b>Flachs, Hanf etc.</b>							<b>Lin, chanvre, etc.</b>
533	Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh . . . . .	5,693	654,695	4,896	56	7,798	104	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., brutes
534 b	Garn aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfache, roh etc. . . . .	58	7,155	17	9	8,009	13	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536	Garn über Nr. 10, einfache, roh etc. . . . .	1,048	273,528	1,016	103	20,702	89	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541	Packtuch aus Jute etc. . . . .	4,013	280,910	5,353	4	484	10	Toile d'emballage de jute, etc.
542	Leinengewebe, roh, etc., von 9—18 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	485	136,800	558	8	8,099	9	Tissus de lin, écrus, de 9—18 fils par 25 mm <sup>2</sup>
543	Integewebe . . . . .	82	5,440	40	*	88	*	Tissus de jute
544	Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm <sup>2</sup> . . . . .	397	182,620	429	31	16,642	82	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm <sup>2</sup>
546	Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbte etc. Leinengewebe . . . . .	1,363	1,251,234	1,916	108	109,112	102	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
	<b>Seide</b>							<b>Sole</b>
558	Déchets . . . . .	4,051	2,017,998	4,558	2,212	496,008	1,746	Déchets
559	Gekämmte Florettseide (Peignée) . . . . .	2,705	4,203,570	3,151	525	762,963	477	Bourre de soie, peignée
560	Bohseide, ungezwirnt (Grège) . . . . .	1,705	6,662,910	1,479	516	1,682,452	663	Soie écrue, non moulinée (grège)
561	Florettseide, roh: ungewirnt . . . . .	105	163,486	76	479	878,664	359	Bourre de soie, non moulinée
562	Organsin und Trame . . . . .	3,853	19,519,298	4,713	1,265	6,134,513	1,287	Organsin et trame
563	Florettseide, roh: gewirnt . . . . .	161	266,133	180	2,877	5,219,749	2,766	Bourre de soie, moulinée
564	Seide, gefärbt . . . . .	28	107,199	21	497	2,869,691	611	Soie teinte
565 a	Florettseide, gefärbt . . . . .	4	6,994	9	4	9,783	15	Bourre de soie, teinte
566	Nähseide, Stickseide etc.: roh . . . . .	5	17,967	5	91	413,724	99	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a	Cordonnet etc.: gefärbt . . . . .	11	21,898	6	57	180,846	57	Cordonnet, etc.: teint
568 b	— auf Spulen etc., für den Detailverkauf . . . . .	23	54,117	84	88	375,807	91	— sur bobines, etc., pour la vente en détail
569	Seidenbandtuch . . . . .	—	2,668	—	80	1,188,895	71	Gaze à blutoir
570	Gewebe von reiner Seide . . . . .	881	2,105,599	886	5,245	28,876,677	5,156	Tissus de soie pure
572	Gewebe von Halbseide . . . . .	196	557,254	229	901	2,975,012	1,165	Tissus de mi-soie
576	Bänder von Seide . . . . .	55	258,335	44	882	5,483,851	1,041	Rubans de soie
576	Bänder von Halbseide . . . . .	98	508,688	98	516	2,699,580	591	Rubans de mi-soie
579	Stickereien . . . . .	7	70,830	10	106	1,562,598	147	Broderies
580	Spitzen . . . . .	12	111,906	13	2	23,806	3	Dentelles
	<b>Wolle</b>							<b>Laine</b>
585	Kammgarne, roh, einfach oder dubliert . . . . .	1,074	687,360	989	2,406	2,161,671	2,324	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doubles
586	Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	3,684	2,002,512	8,688	84	85,032	41	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597	Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt . . . . .	4,288	4,253,742	4,788	1,116	1,361,785	965	— légers
607	Stickereien und Spitzen . . . . .	18	46,800	16	8	47,989	11	Broderies et dentelles
	<b>Kautschuk</b>							<b>Caoutchouc</b>
616	Elastische Gewebe . . . . .	44	48,400	46	225	262,162	268	Tissus élastiques
	<b>Stroh etc.</b>							<b>Paille, etc.</b>
621	Tressen . . . . .	963	289,868	1,027	2,584	3,946,718	2,809	Tresses
622	Feine Waren . . . . .	8	6,000	10	228	752,255	291	Onvrages fins
	<b>Konfektion</b>							<b>Confection</b>
628	Baumwollene Leibwäsche . . . . .	263	280,095	223	70	139,351	61	Lingerie de coton
624	Baumwollene Korsetten . . . . .	356	393,736	871	1	1,337	1	Corsets de coton
625	Andere baumwollene Kleidungsstücke etc. . . . .	772	808,284	715	163	881,235	151	Autres objets confectionnés de coton
626	Leinene Leibwäsche . . . . .	163	299,727	176	1	3,098	1	Lingerie de lin, etc.
627	Andere leinene Kleidungsstücke etc. . . . .	190	277,690	176	15	41,409	9	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629	Seidene Kleidungsstücke etc. . . . .	60	284,727	57	8	74,237	8	— — — de sole ou mi-sole
630	Wollene Kleidungsstücke etc. . . . .	1,993	2,467,884	1,664	29	78,905	28	Objets confectionnés de laine ou mi-laine
632	Wirkwaren aus Baumwolle . . . . .	519	407,984	490	467	656,588	528	Bonnetterie de coton
684	— Seide oder Halbseide . . . . .	11	66,781	15	188	638,751	185	— de sole ou mi-sole
635	— Wolle oder Halbwolle . . . . .	167	183,199	187	413	775,498	842	— de laine ou mi-laine
	<b>Tiere und tierische Stoffe</b>							<b>Animaux et matières animales</b>
651	Pferde . . . . .	8,429	2,308,240	2,945	486	482,295	510	Chevaux
656	Ochsen . . . . .	12,391	7,031,710	11,295	10	3,850	82	Boeufs
658	Kühe, geschauftelt . . . . .	974	374,715	772	1,759	886,740	3,314	Vaches avec dents de remplacement
659	Rinder, geschauftelt . . . . .	189	61,685	135	162	107,500	156	Génisses avec dents de remplacement
660	Jungvieh, ungeschauftelt . . . . .	636	165,580	878	147	42,882	169	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661	Mastkalber . . . . .	542	53,965	691	1,082	108,017	1,185	Veau gras
662	Kälber bis und mit 80 kg Gewicht . . . . .	141	7,875	131	1,510	69,262	2,797	Veau pesant jusqu'à 80 kg incl.
663	Schweine über 80 kg Gewicht . . . . .	26,496	2,867,856	20,776	22	1,979	22	Porcs pesant plus de 80 kg
664	Schweine bis und mit 60 kg Gewicht . . . . .	737	83,418	1,024	675	14,168	596	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
669	Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	8,871	487,428	8,835	12,573	1,581,606	11,280	Cuir bruts, verts, salés, desséchés
670	Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete . . . . .	1,757	651,847	1,584	5,568	1,524,543	5,694	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
	<b>Thonwaren</b>							<b>Poteries</b>
694 b	Falziegel, roh . . . . .	8,404	24,792	8,879	52	276	508	Tuiles mécaniques (à emboutement) brutes
696	Feuerfeste Steine . . . . .	25,552	142,069	18,514	406	2,812	171	Brèches, réfractaires
697	Backsteine, Platten, Fliesen: roh . . . . .	34,686	66,944	20,299	42,854	88,489	44,204	Brèques, dalles, carreaux: brutes
703	Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen . . . . .	511	28,026	436	45	1,878	68	Catelles et poêles en catelles montées
704	Steinzeugfliesen, -platten: roh, einfärbig . . . . .	6,014	48,292	7,829	4	46	1 Dalles, carreaux en grès: brutes, unicolores	
705	— geschäiftelt, etc.: glatt, gerippt oder mehrfarbig . . . . .	1,691	31,757	2,474	6	116	— ardoisées, etc.: unis, cannelées ou multicolores	
709	Töpfwaren, gemeine . . . . .	4,598	187,112	8,862	1,219	20,188	727	Poterie commune
710	— feine . . . . .	3,198	281,872	2,717	547	23,826	450	Poterie fine
711	Porzellan . . . . .	1,895	240,665	1,580	18	6,687	10	Porcelaine